

*Clause 9:* The amendments proposed by this clause would further distinguish between the duties of the Minister of Energy, Mines and Resources and those of the Minister of the Environment and would also broaden the definition of technical surveys to include new disciplines now used in the systematic description of Canada.

Paragraphs 2(b) and 2(c) of the *Resources and Technical Surveys Act* at present read as follows:

"(b) "Minister" means the Minister of Energy, Mines and Resources; and

(c) "technical surveys" means geographical, geological, geodetic, topographical and hydrographic surveys."

*Clause 10:* The repeal of paragraph 6(e) is consequential on the amendment proposed in Part III, (clause 12), which places responsibility for astronomical observatories in the National Research Council.

Paragraph 6(e) of the *Resources and Technical Surveys Act* reads as follows:

"(e) have the control, management and administration of any astronomical observatories maintained by the Government of Canada;"

*Clause 11:* The amendment proposed by this clause would enable the Minister to enter into agreements relating to the plans referred to in subsection 8B(1).

Subsection 8B(2) of the *Resources and Technical Surveys Act* at present reads as follows:

"(2) The Minister may co-operate with the provinces and with municipalities in formulating and carrying out any plans under subsection (1)."

*Article 9 du bill:* Les modifications proposées par ce paragraphe établiraient une distinction supplémentaire entre les fonctions du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et celles du Ministre de l'Environnement et élargiraient, d'autre part, le cadre de la définition de «relevés techniques» de façon à y inclure les nouvelles disciplines auxquelles on a maintenant recours pour la description systématique du Canada.

Les alinéas 2b) et 2c) de la *Loi sur les Ressources et les Relevés techniques* se lisent actuellement comme suit:

«b) «Ministre» désigne le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources; et

c) «relevés techniques» signifie les plans et levés géographiques, géologiques, géodésiques, topographiques et hydrographiques.»

*Article 10 du bill:* L'abrogation de l'alinéa 6e) découle de la modification proposée à la Partie III, (article 12 du bill), qui confie au Conseil national de recherches la responsabilité des observatoires astronomiques.

L'alinéa 6e) de la *Loi sur les Ressources et les Relevés techniques* se lit actuellement comme suit:

«e) exercer le contrôle, la gestion et l'administration de tout observatoire astronomique maintenu par le gouvernement du Canada;»

*Article 11 du bill:* La modification proposée dans cet article du bill donnerait au Ministre le pouvoir de conclure des accords relatifs aux projets mentionnés au paragraphe 8B(1).

Le paragraphe 8B(2) de la *Loi sur les Ressources et les Relevés techniques* se lit actuellement comme suit:

«(2) Le Ministre peut collaborer avec les provinces et les municipalités à l'élaboration et à la réalisation de tout projet prévu au paragraphe (1).»